

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 30 (1925)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Compagnie des Verreries de Moutier

pour la

## Fabrication mécanique du verre

(Procédés LIBREY-OWENS) S. A.

Administrateur-Délégué : M. J.-B. BOICHOT

### **MOUTIER**

(Jura bernois) - Suisse

Téléphone N° 38.

Télégramme : VERRERIES MOUTIER



## Verre à vitres

de toutes dimensions et de  
toutes épaisseurs



## Verre mat

—

Production annuelle : 1.000.000 de mètres carrés

**G. & E. Rosat, Neuveville**

Téléphone 29

Service de

**LIBRAIRIE**

en

gros



Fournitures

scolaires

en

général

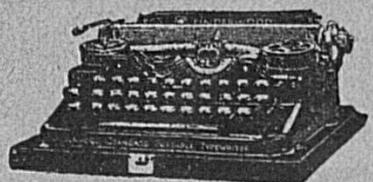


**IMPRIMERIE - PAPETERIE**

Agence des Machines „Underwood”

MEUBLES de BUREAUX

MOBILIER SCOLAIRE



Le Développement  
de la  
**Société Coopérative  
de Consommation**  
de Porrentruy & Environs

au cours des 5 dernières années :

**2165** Sociétaires au 30 septembre 1925  
**2259** Parts sociales souscrites, soit : Fr. **112.950.—**

—————♦—————

Années	Chiffres d'affaires	Ristourne
1920—21	1,445,180.—	58,300.—
1921—22	1,493,762.—	63,200.—
1922—23	1,597,885.—	66,800.—
1923—24	1,858,000.—	75,300.—
1924—25	2,048,821.—	82,800.—

Ristourne payée sur les achats pour  
les 10 derniers exercices . . . . Fr. 532,774.—

**Montant versé**

sur Parts sociales, au 31 mai 1926 . . .	Fr. 88,976.25
» Réserve, au 31 mai 1926 . . . .	» 88,000.—
» Caisse d'Epargne, Dépôts et Obligations, au 31 mai 1926 . . . .	» 249,234.35

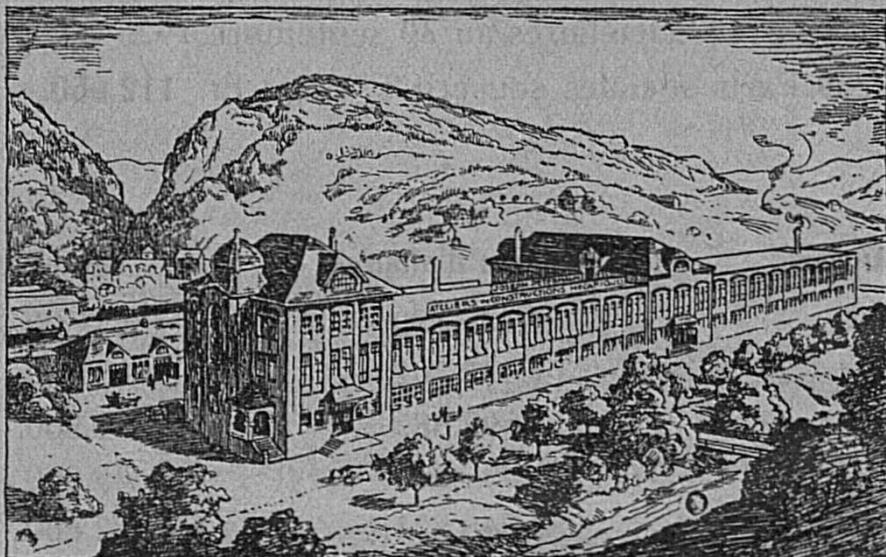
Ateliers de Constructions Mécaniques

**JOSEPH PETERMANN**

MOUTIER

TÉLÉPHONE N° 55

Télégramme: Précision.



SPÉCIALITÉ:

Machines Automatiques à décolleter  
et Machines Automatiques à tailler  
de haute précision

Chemins de fer

# SAIGNELÉGIER-GLOVELIER

et

# PORRENTRUY-BONFOL

**Prière de consulter l'Horaire**

Il est délivré des billets du Dimanche comportant une réduction de 30 % sur les prix des billets ordinaires.

Ces billets sont valables :

**Le dimanche pour l'aller et retour.**

**Le samedi pour l'aller avec retour le dimanche.**

**Le dimanche pour l'aller avec retour le lundi.**

Le chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des Abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 22,5 % sur le prix ordinaire.

# Caisse d'Epargne de Bassecourt

## Siège à Bassecourt

Succursale à Porrentruy

Bureau à Delémont

Sous le contrôle obligatoire de l'Union des Banques  
et Caisses d'Epargne Bernoises

Capital-actions : Fr. 1.000.000.--

Réserves : Fr. 340.000.--

### Opérations de l'établissement :

1. Prêts contre hypothèques ou cédules hypothécaires jusqu'à concurrence des  $\frac{2}{3}$  de l'estimation cadastrale.
2. Contre sûretés hypothécaires, n'offrant pas les garanties en immeubles décrits sous chiffre 1, mais avec deux ou plusieurs cautions, ou nantissement de titres.
3. Achat de rôles de montes mobiliers et immobiliers.
4. Ouverture de crédits en compte-courant avec garantie hypothécaire, cautions ou nantissement.
5. Avances sur reconnaissance, cédules simples avec cautions ou nantissements.
6. Avances sur billets de change à 3 mois avec cautions ou nantissement de titres.

### Réception de dépôts :

- a) en compte-courant aux conditions les plus avantageuses.
- b) sur carnets simples, montant illimité à  $4\frac{1}{4}\%$  et  $4\frac{1}{2}\%$ , suivant entente.
- c) sur carnets à termes à 5 %. Montant illimité.

Emission de Bons de caisse à 5 %: 3 ans ferme, coupures de fr. 500.—, 1000.— et 5000.—; coupons semestriels.

# DELÉMONT

Fondé  
en 1910

## MUSÉE JURASSIEN

Fondé  
en 1910

NOMBREUSES ET BELLES COLLECTIONS HISTORIQUES INTÉRESSANT LE JURA.

DELÉMONT EST UN CENTRE D'EXCURSIONS TOURISTIQUES ET ARCHÉOLOGIQUES :  
LE VORBOURG ET SES RUINES, DOMONT, CHÂTEAU DE SOYHIÈRES, LUCELLE, ETC.

A LA LIBRAIRIE-PAPETERIE DONZÉ-URBEN, AVENUE DE LA GARE : CARTES DUFOUR,  
CARTES TOPOGRAPHIQUES (1 : 25.000) ET CARTES MICHELIN POUR AUTOMOBILISTES.

### Usine de Décolletage „NOVIS“ S. A.

Téléphone No 16

NEUVEVILLE (Suisse)

Téléphone No 16

#### FABRIQUE DE VIS ET PIÈCES D'HORLOGERIE

en tous genres, par procédés automatiques

Spécialités : Petite visserie de précision - Tarauds rectifiés interchangeables - Pas métrique

EXPORTATION

## Aux Quatre Saisons

S. A.

ST-IMIER



*La plus importante*

*Maison d'Assortiments*

*de la Région*

TAVANNES WATCH C<sup>o</sup> S.A.



„CYMA“

LA  
MEILLEURE MONTRE  
POUR LE PRIX

# Café „International” PORRENTRUY

AU CENTRE DE LA VILLE



## GRAND CAFÉ ET BILLARD



### SUPERBE SALLE DE PRÉSENTATIONS

— AVEC SCÈNE ET GALERIES —

:: LA PLUS VASTE DE LA RÉGION ::

DISPONIBLE POUR RÉUNIONS DE SOCIÉTÉS,  
BANQUETS, REPAS DE NOCES,  
FÊTES DIVERSES



## RESTAURATION SUR COMMANDE

CUISINE SOIGNÉE

ET BONNE CAVE

Se recommande :

LÉON BAGUET.

AUX MAGASINS

de la

# Coopération Bruntrutaine

PORRENTRY

Rue de la Poste  
et Rue des Granges



Place du Collège  
Route de Cœuve

**Grand assortiment de Vaisselle et Verrerie**

Poterie simple et réfractaire

**ÉPICERIE FINE ET ORDINAIRE**

Chocolats divers -- Biscuits -- Confitures variées

**Alimentation générale**

**Grand choix de Conserves**

**Bons vins de table : Blanc et Rouge.**

**Vins en bouteilles : Neuchâtel, Beaujolais, Bordeaux,  
Mâcon, etc. - Asti-Champagne.**

---

## ◊ DÉBIT DE SEL ◊

---

Nos prix sont les plus avantageux ; la qualité de nos marchandises est sans concurrence et les consommateurs qui se ravitaillent dans nos magasins obtiennent les plus grands avantages, sans aucune formalité ni obligation ennuyeuses pour eux.

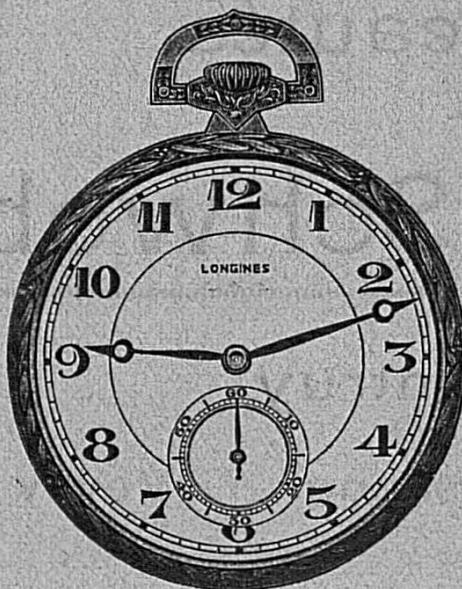
**Prix spéciaux par quantités**

**Escompte 6 %** payable en espèces, aussitôt que le carnet de timbres-escompte est rempli, soit après avoir acheté pour Fr. 100.— de marchandises.

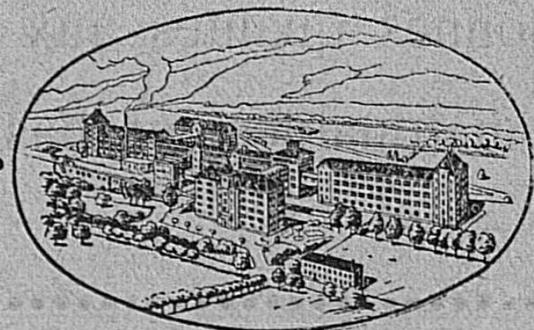
# Longines

7 Grands Prix

ÉLÉGANTES  
et PRÉCISES



Chez les bons horlogers



Comptoir des Tissus

et

Nouveautés

Lucien Schwob

Porrentruy

Genève - Lausanne - Vevey



La maison  
des bonnes qualités aux prix  
remarquablement bas

# Ameublements

GRANDE EXPOSITION

de

## Meubles en tous genres



Prière de demander les prix et catalogues à la  
FABRIQUE DE MEUBLES

# Edmond Schwab

Porrentruy



## Grand choix de Linoléums



# HOTEL TERMINUS

PROP. MAITRE  
Téléphone 61

ET GRAND RESTAURANT

Orchestre tous les dimanches

PROP. MAITRE  
Casier Transit

PORRENTREUY (Suisse)

Auto-Garage — Taxis — Salles pour Sociétés — Grand jardin  
T. S. F. — Cinéma permanent à l'Hôtel  
Office de Tourisme

Fabrique de Boîtes de montres

# GERBER FRÈRES DELÉMONT

Spécialité de Boîtes à cornes 2 pièces - Boîtes  
illusion à cornes - Pendulettes nacre.

Boîtes en tous genres et toutes grandeurs en  
argent, plaqué or, nacre, métal et acier.

LA PLUS IMPORTANTE FABRIQUE DE TOUTE L'EUROPE

# Hôtel des XIII Cantons, St-Imier

Table d'hôte à 12 h. 15 et 7 h. 15

Chambres confortables. Chauffage central  
Bières St-Nicolas et Pilsen. — Truites de la Suze.

Auto-garage

MANUFACTURE  
ET  
VENTE D'OUTILS  
ET  
FOURNITURES  
D'HORLOGERIE



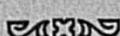
**DONZELLOT & C<sup>IE</sup>**

SUCC. DE V. DONZELLOT

PORRENTRY (SUISSE)



Outils aux Prix de Fabrique



Livraison rapide

**Fers - Métaux - Quincaillerie**

**Articles de Ménage**

**BLÉTRY & C<sup>ie</sup>**  
**PORRENTRUY**

**Manufacture de Chaussures**

**LABOR S. A.**

Téléphone 322

**PORRENTRUY**

Téléphone 322

Fabrication soignée en articles Vissés & Mackay,  
garantis tout cuir

**BOX-CALF - RIND BOX - SPORT CALF**  
noir et couleur  
pour hommes, dames, fillettes et enfants

# Forces Motrices Bernoises S. A.

PORRENTRUY - DELÉMONT - LAUFON



## La Cuisine électrique

est incomparable au point de vue pratique et économique.

## Le Boiler électrique

rend l'inappréciable service de fournir toute l'eau chaude nécessaire dans une cuisine.

**Conditions d'abonnement très avantageuses.**

**Renseignements et devis gratuits.**



## SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'ASSURANCE DU MOBILIER

Fondée sur la mutualité en 1826 - Réserves: fr. 23.000.000

Assurances incendie, effraction, perte des loyers et chômage

**Agences dans toutes les localités**

La Société ne percevra sur les contributions arrivant à échéance au cours de la 101<sup>e</sup> année d'assurance (1<sup>er</sup> juillet 1926 au 1<sup>er</sup> juillet 1927) et afférant à des polices d'assurance contre l'incendie conclues pour 5 années au moins, que le

**90 %**

pour autant que ces contributions n'aient pas été déclarées «fixes» par convention spéciale (exception rare). La quote-part de perception pour des polices avec paiement anticipé de la contribution pour 5 années entières au moins, s'élève à 95 %. Les mêmes avantages restent en perspective aussi pour les années suivantes.

# FONDERIE BOILLAT

S. A.

## RECONVILIER

— Maison fondée en 1850 —

Adresse télégraphique : Fonderie Téléphones N° 8 et 50



## LAITON

en

Planches, Bandes, Rondelles, Tringles et Fils

### Spécialités

pour

Horlogerie & Décolletages

Cuivre - Nickel

Pour vos déplacements quotidiens...

Pour vos promenades...

Pour vos voyages...

il vous faut une

**Machine solide, de construction impeccable,  
de roulement hors-ligne et munie des derniers  
perfectionnements.**

Portez votre choix sur une

BICYCLETTE ou MOTOCYCLETTE

**„CONDOR“**

Elle vous donnera satisfaction à tous les rapports

USINES A COURFAIVRE

## LIBRAIRIE CHAPUIS

Successeur

me J. ROUX - CHAPUIS

Successeur

PORRENTRUY



OUVRAGES SCOLAIRES

ROMANS - JOURNAUX

FOURNITURES DE BUREAUX ET D'ÉCOLES

MAROQUINERIE FINE :: FANTAISIES

LIVRES ET OBJETS DE PIÉTÉ

# IMPRIMERIE MODERNE

MAISON DE CONFIANCE :: FONDÉE EN 1894  
IMPRESSIONS POUR INDUSTRIES, COMMERCES,  
ADMINISTRATIONS ET SOCIÉTÉS  
Compte de chèques  
IVa 1255      **B. MARQUIS**      Successeur:  
TÉLÉPHONE 1.34      PORRENTRUY      G. LAUBSCHER  
REGISTRES, CLASSEURS, TIMBRES CAOUTCHOUC  
RUE DU MARCHÉ

# LES MONTRES MOERIS

sont appréciées  
pour leur construction soignée  
et leur réglage parfait.

## PHARMACIE DU VALLON L. NICOLET, St-Imier

*Appareils et produits pour la photographie  
Travaux d'amateurs  
Développement des plaques autochromes*

# "Hélios" Piègues & Pivotages

*Usine modèle :*  
300 ouvriers  
400 machines  
automatiques



DAN. CHARPILLON Frs & Cie  
BÉVILARD (Suisse)  
Télép : Usine 16 . Privé: 16

Livraisons rapides  
sans concurrence

# GRAND GARAGE

des

## Auto-Transports d'Ajoie

Vis-à-vis  
de la gare

**PORRENTRY**

Vis-à-vis  
de la gare

s'occupe spécialement des

REVISIONS DE TOUTES VOITURES  
ET RÉPARATIONS COURANTES

—  
INSTALLATION COMPLÈTE  
POUR RECHARGE D'ACCUMULATEURS

—  
VENTE DE PNEUS, D'ACCESSOIRES,  
DE BENZINE, D'HUILE, etc.

—  
SERVICE DE TAXI ET TRANSPORTS  
DE TOUS GENRES PAR CAMION

—  
TRANSPORTS DE PERSONNES AVEC  
VOITURE-CAR

# FABRIQUE DE CADRANS MÉTALLIQUES

S. A.

BIENNE

Rue de l'Hôpital, 20



SEULE MAISON POUVANT LIVRER  
LA GRANDE SÉRIE RAPIDEMENT

CADRANS métal et argent, spécialité d'heures émail

CADRANS RADIUM et pour pendulettes

COMPTEURS et tous genres d'Appareils

Garantit tous ses cadrants inoxydables

PRIX SANS CONCURRENCE

Grande variété de clichés pour Cadrans de forme

Calottes d'emballage, système breveté

# Café-Restaurant des Maréchaux

Rue du Marché  
Marktgasse

12

(Schmiedstube)

**BERNE**

Rue de l'Arsenal  
Zeughausgasse

5



Bières et Vins de choix. Cuisine soignée

Grandes et petites SALLES à disposition

RENDEZ-VOUS DES JURASSIENS

F. Bourquin-Amstutz.

## Société Jurassienne de Développement

DELÉMONT

Président central : M. A. JORAY, commandant d'arr., à Delémont

*Bureaux et Renseignements à :*

NEUVEVILLE, SAINT-IMIER, SAINTELÉGIER, TAVANNES, TRAMELAN, MOUTIER,  
DELÉMONT, PORRENTRUY et LAUFON

Guides et renseignements gratis concernant le Jura bernois

76<sup>e</sup> année

# LE JURA

76<sup>e</sup> année

Le plus ancien des journaux jurassiens

ORGANE D'INTÉRÊT PUBLIC ET D'INFORMATIONS  
paraissant à Porrentruy les mardi, jeudi et samedi

Son supplément : La GALERIE JURASSIENNE

Portraits des personnalités ayant joué un rôle marquant dans les affaires publiques  
ou illustré la petite patrie



## IMPRIMERIE

TRAVAUX ARTISTIQUES  
EDITION D'OUVRAGES

LABEURS

MUSIQUE



## LIBRAIRIE

Tous les ouvrages de littérature et de science, en magasin ou sur commande.

Prix des maisons d'édition

Fournitures scolaires et de bureaux. — Articles de fantaisie. — Objets de piété



## Bibliographie jurassienne

Biographies jurassiennes. — X. Kohler

Chansons de L.-V. Cuenin

Histoire de St-Ursanne. — G.-F. Chèvre

Pages d'histoire jurassienne et suisse

Le Jura et la politique ferroviaire bernoise. — L. Lièvre

Fêtes et Traditions populaires. — C. Hornstein.

La

# Tuilerie Mécanique de Laufon

(JURA BERNOIS)

recommande ses produits, tels que :

1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèle à pétrin, Altkirch ou de ramure.
2. Tuiles parallèles à emboîtement, modèles Thoune et Zollikofen.
3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieillies (engobées).
4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.

La plus grande Tuilerie de la Suisse

Nos tuiles sont d'une durée illimitée  
et sont garanties contre le gel  
pour 10 ans

PRODUCTION ANNUELLE : 20 Millions